ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 1986

σχετικά με την έγκριση ενισχύσεων του Ηνωμένου Βασιλείου στη βιομηχανία λιθανθράκων κατά το οικονομικό έτος 1985/1986

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/531/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

την απόφαση αριθ. 528/76/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 25ης Φεβρουαρίου 1976 σχετικά με το κοινοτικό καθεστώς επεμβάσεων των κρατών μελών στη βιομηχανία λιθανθράκων [1],

τη γνώμη του Συμβουλίου,

Εκτιμώντας:

I

Ότι η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου κοινοποίησε στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης, τα χρηματοδοτικά μέτρα που προτίθεται να λάβει, άμεσα ή έμμεσα, υπέρ της βιομηχανίας λιθάνθρακα κατά το οικονομικό έτος 1985/86 [2]· ότι απ' αυτά τα μέτρα δύνανται να εγκριθούν σύμφωνα με την προαναφερθείσα απόφαση οι ακόλουθες ενισχύσεις:

— ενίσχυση για την πρόσληψη και τη διατήρηση ειδικευμένου προσωπικού: 21 εκατομμύρια £,

— ενίσχυση για την κάλυψη των ζημιών των επιχειρήσεων εξόρυξης άνθρακα: 145 εκατομμύρια £·

ότι οι προαναφερθείσες ενισχύσεις πληρούν τους όρους που απαιτούνται σύμφωνα με την απόφαση για την έγκριση κρατικών μέτρων ενίσχυσης της μορφής αυτής·

ότι η ενίσχυση για την πρόσληψη και τη διατήρηση ειδικευμένου προσωπικού προορίζεται να καλύψει εν μέρει τα έξοδα του Εθνικού Συμβουλίου Άνθρακα (NCB), που προκλήθηκαν από την ορθολογική οργάνωση και από τη συγκέντρωση της εξόρυξης στα παραγωγικότερα ορυχεία και τις δαπάνες μετακόμισης μεταφοράς και άλλες, που προέκυψαν·

ότι η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου θα αναλάβει η ίδια κατά το 1985/86 μέρος των εξόδων του NCB συνολικού ύψους 21 εκατομμυρίων £·

ότι ο στόχος και η μορφή της ενίσχυσης αποδεικνύουν ότι πρόκειται για μέτρο συμβιβάσιμο με τα κριτήρια του άρθρου 8 της απόφασης·

ότι η ενίσχυση για την κάλυψη των ζημιών εκμετάλλευσης ανθρακωρυχείων (145 εκατομμύρια £) θα καλύψει κατά μεγάλο μέρος τις ζημίες εκμετάλλευσης του NCB κατά το 1985/86. Η ενίσχυση αυτή χορηγείται προκειμένου να αποφευχθούν σοβαρά οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα στις περιοχές όπου δεν υπάρχουν ακόμη επαρκείς δυνατότητες επαναπασχόλησης των ανθρακορύχων και για τη διατήρηση της υπάρχουσας δυναμικότητας παραγωγής ώστε να εξασφαλιστούν οι ανάγκες εφοδιασμού σε ενέργεια. Η ενίσχυση αυτή είναι, κατά συνέπεια, σύμφωνη με τις διατάξεις του άρθρου 12 της απόφασης.

II

Ότι για να ελεγχθεί κατά πόσο οι προβλεπόμενες ενισχύσεις είναι συμβιβάσιμες με την καλή λειτουργία της κοινής αγοράς, απαιτείται, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης, να ληφθούν υπόψη και όλα τα υπόλοιπα χρηματοδοτικά μέτρα υπέρ της τρέχουσας παραγωγής κατά το οικονομικό έτος 1985/86·

ότι οι ενισχύσεις για την τρέχουσα παραγωγή του Ηνωμένου Βασιλείου πρόκειται να ανέλθουν κατά το οικονομικό έτος 1985/86 σε 281,4 εκατομμύρια ECU (= 2,75 ECU/τόνο). Ότι, σε σύγκριση με τα άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας, η τρέχουσα παραγωγή (ανά τόνο) ενισχύεται στη Μεγάλη Βρετανία λιγότερο από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και σημαντικά λιγότερο από τη Γαλλία και το Βέλγιο·

ότι για να ελεγχθεί κατά πόσο οι προβλεπόμενες ενισχύσεις είναι συμβιβάσιμες με την καλή λειτουργία της κοινής αγοράς δεν απαιτούνται λεπτομερείς δειγματοληψίες και έρευνες:

— δεν υπήρξαν το 1985/86 δυσκολίες εφοδιασμού της βρετανικής αγοράς,

— οι βρετανικές αποστολές άνθρακα στην Κοινότητα κατά το 1985/86 παρέμειναν στα ίδια επίπεδα όπως κατά το 1984/85,

— το κλείσιμο πολλών μονάδων εξόρυξης χαμηλής αποδοτικότητας οδήγησε στην ορθολογική οργάνωση και συγκέντρωση της εξόρυξης στις μονάδες με τη μεγαλύτερη παραγωγικότητα,

— οι βρετανικές τιμές για τον οπτάνθρακα και για τον άνθρακα ατμοπαραγωγής δεν οδήγησαν το 1985/86 σε έμμεσες ενισχύσεις προς τους βιομηχανικούς καταναλωτές άνθρακα·

ότι υπό τις συνθήκες αυτές είναι δυνατό να διαπιστωθεί ότι οι προβλεπόμενες ενισχύσεις κατά το οικονομικό έτος 1985/86 για την τρέχουσα παραγωγή της βρετανικής βιομηχανίας λιθανθράκων είναι συμβιβάσιμες με την καλή λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι η εκτίμηση αυτή ισχύει ακόμα και αν συνυπολογισθούν οι ενισχύσεις που καταβάλλονται στις επιχειρήσεις εξόρυξης άνθρακα με την απόφαση 73/287/ΕΚΑΧ.

[1] ΕΕ αριθ. L 63 της 11. 3. 1976, σ. 1.

[2] Το οικονομικό έτος 1985/86 αναφέρεται στο χρονικό διάστημα από τις αρχές Απριλίου 1985 έως το τέλος Μαρτίου 1986.

III

Ότι σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1, η Επιτροπή οφείλει να διαπιστώσει ότι οι εγκρινόμενες ενισχύσεις χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως 12 της απόφασης· ότι για το λόγο αυτό πρέπει να ενημερώνεται, ιδίως, όσον αφορά το ύψος και την κατανομή των ενισχύσεων·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για το οικονομικό έτος 1985/86 εγκρίνεται η χορήγηση, εκ μέρους του Ηνωμένου Βασιλείου, ενισχύσεων στη βρετανική βιομηχανία λιθανθράκων, συνολικού ύψους 166 000 000 £.

Το ποσό αυτό αποτελείται από τις ακόλουθες ενισχύσεις:

1. Συνεισφορά μέχρι του ποσού των 21 000 000 £ για την κάλυψη των δαπανών που συνεπάγεται για το Εθνικό Συμβούλιο Άνθρακα (NCB) η αναδιάταξη του προσωπικού στα πλαίσια της ορθολογικής οργάνωσης της παραγωγής.
2. Χορήγηση ενίσχυσης για την κάλυψη των ζημιών των επιχειρήσεων εξόρυξης άνθρακα μέχρι ύψους 145 000 000 £.

Άρθρο 2

Το Ηνωμένο Βασίλειο οφείλει να κοινοποιήσει στην Επιτροπή μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986 λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, ιδιαίτερα όσον αφορά το ύψος και την κατανομή των πραγματοποιηθεισών πληρωμών.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Nicolas MOSAR

Μέλος της Επιτροπής